muse

MT-300 ATO

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding

FR SYSTÈME STÉRÉO TOURNE-DISQUE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Adaptateur 45 tours
2. Support de levée du bras
3. Support de bras de lecture
4. Bras de lecture
5. Cartouche avec stylet
6. Plateau
7. Témoin lumineux 45 tours
8. Témoin Marche/Arrêt / Sortie Bluetooth
9. Récepteur R (veuillez orienter la télécommande vers cette zone)
10. Commutateur 33/45 tours
11. Retour du bras ◀◀
12. Avance du bras ▶▶
13. Touche **BLUETOOTH OUT**
14. **UP/DOWN (haut/bas)** : Bouton de levée/descente du bras de lecture
15. Bouton **START/STOP**
16. ⏻ Interrupteur M/A
17. Cl Charnières
18. Touche de sélection 7"/12"
19. Prise de sortie pour appareil externe
20. Prise CC/Alimentation

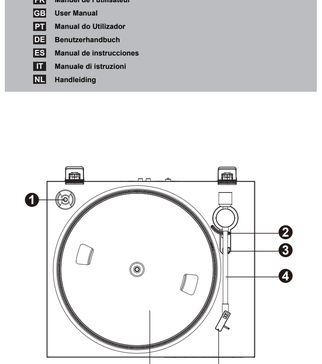
TÉLÉCOMMANDE

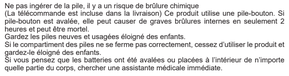
1. Touche de levée du bras de lecture
2. Touche START/STOP
3. Retour ◀◀
4. Avance ▶▶
5. Touche de descente du bras de lecture
6. Touche MUTE
7. Touche de sélection 33 tours
8. Sortie Bluetooth
9. Interrupteur M/A
10. Touche de sélection 45 tours

La télécommande fonctionne avec une pile au lithium de type CR2025 (non fourni).

Installation de la pile

1. Mettez une pièce de monnaie dans la rainure du couvercle de la batterie.
2. Tournez la pièce vers la gauche dans le sens anti-horaire pour ouvrir la porte de la batterie jusqu'à ce que le point de marquage " ▶ passe à " 🔒 ".
3. Retirer le couvercle à pile.
4. Insérez une pile de taille "CR2025" entre deux électrodes avec le côté positif (+) vers le haut.
5. Replacez le couvercle du compartiment à pile. Tournez la pièce dans le sens horaire pour fermer le couvercle du compartiment jusqu'à ce que le point de marquage ▶ passe à " 🔒 ".





Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

REMARQUES :

- Ne chargez jamais des piles non rechargeables. Ne chauffez pas les piles et ne les démontez pas.
- En cas de non-utilisation prolongée de la télécommande, retirez les piles afin d'éviter tout dommage provoqué par une corrosion due à un écoulement de celles-ci.

ATTENTION :

Risque d'explosion si les piles n'ont pas été insérées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

MISE EN GARDE

Ne pas ingérer de la pile, il y a un risque de brûlure chimique
(La télécommande est incluse dans la livraison) Ce produit utilise une pile-bouton. Si pile-bouton est avalée, elle peut causer de sérieuses brûlures internes en seulement 2 heures et peut être mortel.
Gardez les piles neuves et usagées éloigné des enfants.
Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le éloigné des enfants.
Si vous pensez que les batteries ont été avalées ou placées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, cherchez une assistante médicale immédiate.

ALIMENTATION

Utilisation de l'adaptateur secteur
Les adaptateurs secteur fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~50/60Hz.L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

Avertissements:

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écraser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

PRÉPARATION

Retirez l'appareil de tout emballage et insérez le couvercle anti-poussière sur les charnières à l'arrière de l'appareil. Remarque : les charnières sont un peu serrées, soyez prudent lors de la mise en place.

1. Retirez ensuite tout ruban adhésif ou fil retenant les pièces du plateau tournant en position.
2. Insérez fermement la fiche DC de l'adaptateur dans la prise DC IN située à l'arrière de l'appareil. Branchez ensuite l'adaptateur sur une prise secteur.
3. Connectez l'amplificateur Hi-Fi ou le système d'enceintes externe à la sortie RCA de la platine à l'aide des câbles RCA fournis.

Remarque : les câbles RCA sont codés par couleur : le câble rouge dans la prise rouge, le câble blanc dans la prise blanche.

MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (sur la platine ou la télécommande) pour allumer l'appareil : le témoin lumineux devient rouge.
2. Lorsque vous avez terminé, appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt (platine ou télécommande) pour éteindre l'appareil.

ÉCOUTER UN DISQUE

1. Lorsque l'unité est allumée, Placez un disque sur le plateau du tourne-disque et choisissez la vitesse nécessaire (33/45/78) en fonction du disque.
REMARQUE : le réglage par défaut est 33 tours/min. Appuyez brièvement sur la touche de sélection 33/45 tours (télécommande ou panneau avant) pour passer à 45 tours/min. Le témoin lumineux 45 tours s'allume alors en rouge.
REMARQUE : si vous lisez des 45 tours, utilisez l'adaptateur 45 tours.
2. Le réglage par défaut est pour un disque de 12 pouces. Vous pouvez appuyer brièvement sur la touche de sélection de format 7"/12" situé à l'arrière de la platine pour choisir le format souhaité.
3. Retirez le protège-diamant. Appuyez brièvement sur la touche START/STOP (télécommande ou panneau avant) ; le bras se place automatiquement au début du disque et la lecture commence. Le bras revient automatiquement sur son support en fin de lecture.
4. Pour mettre la lecture en pause, appuyez brièvement sur la touche levée du bras de lecture de la télécommande ou du panneau avant : le bras se soulève et le disque continue de tourner. Appuyez sur la touche de descente pour reprendre la lecture.
Appuyez brièvement sur les touches FFWD ▶▶ ou RWD ◀◀ de la télécommande ou du panneau avant pour avancer ou reculer légèrement le bras de lecture. Maintenez la touche enfoncée pour une avance ou un retour rapide du bras de lecture.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez brièvement sur la touche STOP de la télécommande ou du panneau avant. le bras se lève et revient sur son support.
7. Appuyez brièvement sur la touche MUTE pour couper le son. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.

IMPORTANT :

1. Cette platine est entièrement automatique : ne retirez pas le bras manuellement pendant la lecture afin d'éviter tout dommage.
2. Certains vinyles peuvent s'arrêter avant la fin ou ne pas s'arrêter automatiquement. Dans ce cas, la platine ne peut ne pas les détecter : le disque continue alors de tourner. Appuyez sur STOP pour que le bras de lecture revienne sur son support.

FONCTION DE LA SORTIE BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Bluetooth activé/désactivé

Avec la fonction de sortie Bluetooth, l'unité peut transmettre le son audio à d'autres récepteurs Bluetooth (par exemple, haut-parleurs Bluetooth, écouteurs Bluetooth).

1. Allumez votre appareil Bluetooth et activez la fonction Bluetooth sur l'appareil. Pendant la lecture, appuyez sur la touche Bluetooth Out (platine ou télécommande).
2. Le témoin d'alimentation clignote rapidement en bleu en mode de couplage, puis reste allumé une fois la connexion établie. La musique du vinyle est alors transmise sans fil aux enceintes ou au casque.
3. Réglez le niveau de volume via le haut-parleur ou les commandes de volume du casque .
4. Appuyez de nouveau sur la touche Bluetooth Out de la télécommande ou du panneau avant pour désactiver la fonction Bluetooth Out.

Remarques :

- En mode de sortie Bluetooth, le mode de sortie ligne se déconnectera automatiquement.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- S'il y a des appareils de lecture Bluetooth à proximité dont la fonction Bluetooth est activée, mais que certains d'entre eux ne sont pas les appareils que vous souhaitez coupler, désactivez leur fonction Bluetooth et essayez à nouveau de coupler.
- Pendant l'opération de couplage, si l'unité s'apparie avec l'appareil Bluetooth avec lequel vous ne souhaitez pas vous appairer, désactivez la fonction Bluetooth sur cet appareil ou éteignez l'appareil. Ensuite, réessayez le couplage.
- L'unité ne peut pas se coupler avec des smartphones, des téléviseurs ou des ordinateurs, car l'unité ne peut pas recevoir de données de ces appareils et ne peut pas se coupler avec eux.
- Un léger décalage audio en mode Bluetooth peut être dû à la latence de la technologie de transmission sans fil.
- Il existe de nombreux appareils compatibles Bluetooth sur le marché. Nous ne pouvons pas garantir la prise en charge de tous les différents modèles.Par exemple, la fonction de synchronisation du volume de l'appareil Bluetooth peut ne pas se refléter correctement sur l'appareil.).

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE MT-300 ATO" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

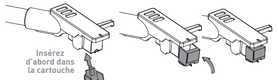
UTILISER LA PRISE DE SORTIE RCA

Connectez une extrémité du câble audio sur la prise LINE OUT de l'unité et l'autre extrémité du câble sur la prise RCA IN ou la prise AUX IN de votre autre équipement audio.

1. Allumez votre équipement audio.
2. Choisissez l'un de vos modes favoris et commencez la lecture sous ce mode.

Comment remplacer le stylet de la platine (NON INCLUS)

Il est recommandé de remplacer le stylet après 1 000 heures d'utilisation ou s'il est endommagé.
Éteignez la platine tourne-disque et débranchez-la du secteur. Pour retirer le stylet usagé, maintenez fermement la tête de lecture et le corps de la cellule. Tournez l'avant du stylet vers l'avant, puis tirez vers le bas pour le retirer.



Pour installer un nouveau stylet, insérez-le dans la cartouche, puis soulevez et faites pivoter le stylet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE UTILISATION DU TOURNEDISQUE

1. Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du tourne-disque, manipulez-le soigneusement, en le prenant soit au centre, soit de chaque côté.
2. Ne touchez pas l'embout de l'aiguille avec les doigts, évitez de cogner l'aiguille contre le plateau du tourne-disque ou le rebord du disque.
3. Nettoyez fréquemment l'embout de l'aiguille - utilisez une brosse douce avec un mouvement 'avant-arrière' uniquement.
4. Si vous devez utiliser un liquide de nettoyage d'aiguille, utilisez-le en faible quantité.
5. Essuyez doucement la protection de poussière et le boîtier du tourne-disque avec un tissu doux. N'utilisez qu'une petite quantité de détergent léger pour nettoyer le tourne disque et le couvercle de poussière.
6. N'appliquez jamais de produits chimiques ou de solvants abrasifs sur aucune partie du système de tourne-disque.

SPÉCIFICATIONS

GÉNÉRALITÉS
Puissance: AC ADAPTOR: AC IN 100-240V ~ AC, 50/60Hz, 0.5 A
Puissance de sortie : DC 12.0V ⎓ 1.0A 12W

BLUETOOTH
Version Bluetooth: V5.3
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios):+6dBm
Distance de fonctionnement:
Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Le modèle et les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'importantes instructions dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- La température ambiante de fonctionnement maximale de l'appareil est de 35 °C.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + ÉLÉMENTS PAPIER

GB TURNTABLE STEREO SYSTEM

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. 45 RPM adapter
2. Lifting platform
3. Tone arm rest
4. Tone arm
5. Cartridge with stylus
6. Platter
7. 45 RPM indicator
8. Power on/Bluetooth out indicator
9. R receiver window （ensure the remote is pointed toward this area）
10. 33/45 RPM switch
11. ◀◀ Rewind
12. ▶▶ Fast forward
13. **BLUETOOTH OUT** Button
14. **UP/DOWN:** Tone arm up and down button
15. **START/STOP** button
16. ⏻ Power on/off
17. Hinges
18. 7"/12" Size switch
19. External device output jack
20. DC IN jack

REMOTE CONTROL

1. Tone arm up button
2. Start/Stop button
3. ◀◀ Rewind button
4. ▶▶ Fast forward button
5. Tone arm down button
6. MUTE button
7. 33 RPM switch button
8. Bluetooth out button
9. Power on/off button
10. 45 RPM switch button

The remote control operates on 1pc "CR2025" lithium battery (not included).

INSTALLING BATTERY

1. Put a coin into the groove of battery cover.
2. Twist the coin anti-clockwise to open the battery door until the marking dot " ▶ " move to the " 🔓 ".
3. Take out the battery door.
4. Insert one "CR2025" size battery between two electrodes with the positive side (+) facing up.
5. Replace the cover. Twist the coin clockwise to close the battery door until the marking dot " ▶ " move to the " 🔒 ".

Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

NOTES:

- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the battery to avoid damage caused by battery leakage corrosion.

CAUTION:

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product uses a coin/ button cell battery. If the coin/ button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

POWER SUPPLY
AC ADAPTOR

The supplied AC adaptor is suitable for use on AC main supplies of AC 100-240V ~ 50/60Hz and should only be connected to mains supply within these parameters.

Cautions:

- The AC adaptor included with this unit is for its use only. Do not use it with other equipment.
- Turn off the unit before unplugging the AC adaptor from the unit so as to avoid the unit being damaged.
- When the unit is not going to be used for long time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet.
- Be sure to use it near the wall outlet and easily accessible. If a malfunction occurs, disconnect the plug from the wall outlet at once.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Never use an AC adaptor that is damaged, route power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.

GETTING STARTED

1. Remove the unit from all packaging and slide the sockets on the dustcover onto the hinges on the back of the unit. Then remove any tape or wire holding parts of the turntable in position.
Note: The hinges are a little bit tight, please be careful during fixing.
2. Firmly and securely insert the DC plug of the adaptor to the DC IN Jack on the back of the unit. Plug the adaptor's AC plugs into a power outlet.
3. Connect the external HIFI amplifier or speaker system to the turntable RCA output jack via the RCA cables included.

Note: The RCA cables are color coded, the red cable is plugged into a red jack on both the unit and external device (white cable into the white jacks).

TURNING UNIT ON/OFF

1. Press the power on/off button on turntable or press the power on/off button on remote control to turn on the turntable, the power indicator will become red color.
2. When you have finished the unit, press the power on/off button on turntable or press the power on/off button on remote control again to turn off the turntable.

LISTEN TO THE PHONO

1. When the unit is on, place a record on the turntable platter and select the desired speed (33/45) according to the record.
NOTE: The default setting is for 33RPM, after short press the 33/45 RPM switch button on the remote control or front panel, the 45 RPM indicator will become red color and it is 45RPM.
NOTE: If you are playing 45RPM singles, use the 45RPM adapter.
2. The default setting is for 12" size, you can short press the 7"/12" size switch button on the turntable back panel to select the desired record size.
Remove the stylus protector. Short press the Start/Stop button on the remote control or front panel, the turntable will automatically move to the desired position over the record and start playing the record from the first songs. The tone arm will return to the arm rest automatically when the record has reached the end.
4. To pause the playback, short press the tone arm up button on the remote control or front panel and the tone arm is lifted and record is keep spinning. Short press the tone arm down button on the remote control or front panel, the tone arm will drop and start playing.
5. Short press FFWD ▶▶ or RWD ◀◀ on the remote control or front panel to move forward or rewind a small distance; Press and hold to Fast Forward or Rewind the distance as you want.
6. To stop the playback, short press the STOP button on the remote control or front panel, the tone arm will be lifted and return to the docked position.
7. Short press the MUTE button the speaker will mute the sound, press again to unmute.

IMPORTANT:

1. This unit is a fully automatic turntable, do not use your hands to directly remove the cartridge during playback, to avoid damage this turntable.
2. For some few vinyl records, it will stop when it does not come to the end or it will not stop when it comes to the end. For vinyl records, the turntable system may not recognize them, and the record will keep spinning without returning to the tone arm rest. In this case, you need to press the STOP button, and the tone arm will return to the tone arm rest.

BLUETOOTH OUT FUNCTION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth on/Off

With the Bluetooth out function, the turntable can transmit the audio sound to other Bluetooth receivers (e.g Bluetooth speakers, Bluetooth headphones).

1. Turn on your Bluetooth device and enable Bluetooth on the device.
2. When playing the record, press BT OUT button on turntable or short press the BT out button on remote control, The power indicator light will blink blue fast in pairing mode and remain on after paired successfully. The vinyl music will be transmitted to the speaker or headphones wirelessly.
3. Adjust the volume level via speaker or press the volume controls of the headphones.
4. Press again the BT out button on the remote control or front panel, it will turn off the BT out function.

Notes:

- During in Bluetooth out mode, the line out will be disconnected automatically.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- If there are nearby Bluetooth playback devices which have the Bluetooth function enabled, but some of them are not the devices you want to pair, disable their Bluetooth function and try pairing again.
- During pairing operation, if the turntable pairs with the Bluetooth device with which you do not want to pair, disable the Bluetooth function on this device or turn off the device. Then try pairing again.
- The turntable is unable to pair with smartphones, TVs or computers, as the turntable cannot receive data from these devices and cannot pair with them.
- Minor audio lag in Bluetooth mode may be caused due to the latency of wireless transmission technology.
- There are many Bluetooth enabled devices in the market. We cannot guarantee to support all different models (e.g. Volume synchronization function of the Bluetooth device may not reflect properly on the unit.).

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE MT-300 ATO is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/ EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

USING THE RCA LINE OUT JACK

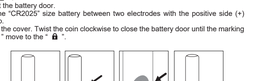
Connect one end of audio cable to the LINE OUT jack on the unit and other end of cable connect to the RCA IN jack or AUX IN jack of your other audio drive equipment.

1. Turn on your audio drive equipment.
2. Select one of your favorite mode and start your mode playback.

How to Replace the Turntable Stylus (NOT INCLUDED)

It is recommended to replace the stylus after 1,000 hours of playing time or if it is damaged.
Switch off the turntable and disconnect from the mains. When removing the old stylus, hold the stylus headshell and the cartridge body tightly. Rotate the front of the stylus forward and then pull downwards to remove.

To fit a new stylus, slot it onto the cartridge, then lift and rotate the stylus until it clicks into place.



TIPS FOR BETTER TURNTABLE PERFORMANCE

1. When opening or closing the turntable cover, handle it gently, gripping it either at the centre or at each edge.
2. Do not touch the needle tip with your fingers; avoid bumping the needle against the turntable platter or cartridge.
3. Frequently clean the needle tip-use a soft brush in a "back-to-front" motion only.
4. If you must use a needle cleaning fluid, use very sparingly.
5. Gently wipe the dust cover and turntable housing with a soft cloth. Use only a small amount of mild detergent to clean the turntable and dust cover.
6. Never apply harsh chemicals or solvents to any part of the turntable system.

SPECIFICATIONS

GENERAL
Power:
Input: AC ADAPTOR: AC IN 100-240V ~ AC, 50/60Hz 0.5A
Output: DC 12.0V ⎓ 1.0A, 12 W

BLUETOOTH
Bluetooth Version: V5.3
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF Output Power: +6dBm
Working Distance:
Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device).

Specifications and appearance are subject to change without notice.

MORE INFORMATION

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualify personnel.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of " dangerous voltage" inside the unit.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of " dangerous voltage" inside the unit.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

The Caution mark is located at the back of the device.

IMPORTANT!
- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- AC adaptor is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the AC adaptor of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- The apparatus' maximum operating ambient temperature is 35°C.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

PT SISTEMA DE SOM DE TOCA-DISCOS

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Adaptador de 45 RPM
2. Plataforma elevatória
3. Descanso do braço
4. Braço
5. Cápsula com agulha
6. Prato
7. Indicador de 45 RPM
8. Indicador de funcionamento/ Bluetooth ligado
9. Janela do recetor de infravermelhos (certifique-se de que o controlo remoto está apontado para esta área)
10. Interruptor de 33/45 RPM
11. ◀◀ Retroceder
12. ▶▶ Avanço rápido
13. Botão de saída Bluetooth
14. Cima/Baixo: Botão para levantar e baixar o braço de leitura
15. Botão Iniciar/Parar
16. ⏻ Ligar/Desligar
17. Dobradiças
18. 7"/12" Botão de seleção de tamanho
19. Conector de saída para dispositivos externos
20. Conector de energia

TELECOMANDO

1. Botão para levantar o braço de leitura
2. Botão Iniciar/Parar
3. ◀◀ Retroceder
4. ▶▶ Avanço rápido
5. Botão para baixar o braço de leitura
6. Botão MUTE: Activação/ desactivação do som
7. 33 Botão de seleção de RPM
8. Saída Bluetooth
9. Ligar/Desligar
10. 45 Botão de seleção de RPM

O telecomando funciona com uma pilha de lítio "CR2025"(não incluído).

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

1. Coloque uma moeda na ranhura da tampa das pilhas.
2. Rode a moeda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir a tampa das pilhas até à marca " ▶ "rode até " 🔓 ".
3. Puxe o carregador da pilha para fora.
4. Insira uma bateria de tamanho "CR2025" entre dois eletrodos com o lado positivo (+) voltado para cima.
5. Volte a colocar a tampa. Rode a moeda no sentido dos ponteiros do relógio para fechar a tampa das pilhas até à marca " ▶ "rode até " 🔒 ".

Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu revendedor pois este pode retomá-las para reciclagem.

OBSERVAÇÕES:

- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não aqueça as pilhas e não as desmonte.
- No caso de não utilização prolongada do telecomando, retire a pilha de modo a evitar quaisquer danos causados pela corrosão originada pelo líquido vertido da referida pilha.

ATENÇÃO:

Risco de explosão se a pilha não for inserida corretamente. Substitua-a apenas por uma pilha idêntica ou de tipo equivalente.

ADVERTÊNCIA

Não ingira as pilhas, Perigo de Queimadura Química
(O controlo remoto fornecido com) Este produto utiliza uma pilha de moeda/botão. Se a caixa de pilhas cun célula de moeda metálica/ botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, podendo levar à morte.
Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
Se o compartimento das pilhas não fechar bem, deixe de usar o aparelho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.

ALIMENTAÇÃO
Utilização do adaptador de corrente
A fonte fornecida é adequada para ser utilizada em tomadas de 100 a 240V ~ 50/60Hz e deverá ser apenas ligada a tomadas dentro dessas especificações.

Atenção:

- O adaptador de corrente fornecido destina-se apenas a ser utilizado com este aparelho. Não o utilize, pois, com outros aparelhos.
- Desligue o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente para evitar danificar o leitor.
- No caso de não utilização prolongada, desligue o adaptador de corrente da tomada.
- Coloque o aparelho na proximidade da tomada de parede e certifique-se de que esta se mantém facilmente acessível. Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da tomada de parede.
- O adaptador de corrente permite desligar o aparelho. Deve ser mantido facilmente acessível durante a utilização. Para cortar completamente a alimentação do aparelho, desligue efetivamente o adaptador da tomada de corrente.
- Nunca utilize um adaptador de corrente danificado. Coloque o cabo de alimentação de forma segura e de modo a não ficar preso nem esmagado. Se o cabo estiver danificado, contacte um serviço de reparação.

COMEÇAR

1. Remova todos os componentes de embalamento da unidade e faça deslizar os encaixes da cobertura contra o pó para as dobradiças na parte de trás da unidade. Em seguida, remova qualquer fita ou fio que esteja a segurar as partes do gira-discos na posição.
Nota: as dobradiças estão um pouco apertadas, por favor, tenha cuidado durante a fixação.
2. Insira firmemente e com segurança a ficha DC do adaptador na entrada **DC IN** na parte traseira do aparelho. Ligue as fichas AC do adaptador a uma tomada de corrente.
3. Ligue o amplificador HIFI externo ou sistema de colunas à saída RCA do gira-discos através dos cabos RCA incluídos.

Nota: Os cabos RCA têm código de cores: o cabo vermelho deve ser ligado à ficha vermelha tanto no aparelho como no dispositivo externo (o cabo branco à ficha branca).

LIGAR/DESLIGAR O APARELHO

1. Prima o botão de ligar/desligar no gira-discos ou no comando à distância para ligar o gira-discos; o indicador de energia ficará vermelho.
2. Quando terminar de usar o aparelho, prima novamente o botão de ligar/desligar no gira-discos ou no comando à distância para desligar o gira-discos.

ESCUTANDO O TOCA-DISCOS

1. Com o aparelho ligado, place a record on the turntable platter and select the desired speed (33/45) according to the record.
NOTA: A definição predefinida é 33 RPM. Após um breve toque no botão de comutação **33/45 RPM** no comando à distância ou no painel frontal, o indicador **45 RPM** ficará vermelho e o gira-discos funcionará a 45 RPM.
NOTA: Se estiver a reproduzir discos de 45 RPM, utilize o adaptador para 45 RPM.
2. A definição predefinida é para tamanho de 12". Pode pressionar brevemente o botão de comutação **7"/12"** no painel traseiro do gira-discos para selecionar o tamanho desejado do disco.
3. Remova o protector da agulha. Pressione brevemente o botão **Iniciar/Parar** no comando à distância ou no painel frontal; o gira-discos deslocar-se-á automaticamente para a posição desejada sobre o disco e começará a reproduzir a primeira música. O braço da agulha regressará automaticamente ao seu suporte quando o disco chegar ao fim.
4. Para pausar a reprodução, pressione brevemente o botão **Levantar Braço** no comando à distância ou no painel frontal; o braço da agulha será levantado e o disco continuará a girar. Pressione brevemente o botão **Baixar Braço** no comando à distância ou no painel frontal; o braço da agulha descerá e a reprodução será retomada.
5. Pressione brevemente ▶▶ (FFWD) ou ◀◀ (RWD) no comando à distância ou no painel frontal para avançar ou retrocader uma pequena distância; pressione e mantenha pressionado para Avançar Rápido ou Recuar a distância desejada.
6. Para parar a reprodução, pressione brevemente o botão Parar no comando à distância ou no painel frontal; o braço da agulha será levantado e regressará à posição de repouso.
7. Pressione brevemente o botão Silenciar; a coluna irá silenciar o som. Pressione novamente para restaurar o som.

IMPORTANTE:

1. Esta unidade é um gira-discos totalmente automático; não utilize as mãos para remover diretamente a cápsula durante a reprodução, para evitar danificar o gira-discos.
2. Para alguns discos de vinil, a reprodução poderá parar antes de chegar ao fim ou poderá não parar ao chegar ao fim. Para estes discos de vinil, o sistema do gira-discos pode não os reconhecer, e o disco continuará a girar sem regressar ao suporte do braço da agulha. Neste caso, deverá pressionar o botão Parar, e o braço da agulha regressará ao suporte do braço da agulha.

FUNÇÃO DE SAÍDA BLUETOOTH

A marca e logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela New One S.A.S está sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Ligar/desligar Bluetooth

Com a função de saída Bluetooth, o leitor de toca-discos pode transmitir o áudio a out

WARNUNG

Batterien nicht verschlucken; Gefahr von Verätzungen
(Die Fernbedienung ist im Lieferumfang enthalten) Dieses Produkt wird mit einer Knopfzellenbatterie betrieben.
Wird diese Knopfbatterie verschluckt, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwerwiegende innere Verätzungen oder sogar Tod verursachen.
Halten Sie alte und neue Batterien von Kindern fern.
Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, beenden Sie den Gebrauch des Produkts und bewahren Sie es für Kinder unzugänglich auf.
Falls Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

STROMVERSORGUNG

Gebrauch des Netzstromadapters

Der mitgelieferte Netzstromadapter ist geeignet für eine AC 100-240V ~ 50/60 Hz Stromversorgung und darf nur an einer Steckdose mit diesen Parametern angeschlossen werden.

Achtung:

- Der mitgelieferte Netzstromadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie ihn nicht mit anderen Geräten.
- Schalten Sie dieses Gerät aus, bevor Sie den Netzstromadapter vom Gerät trennen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, sollte der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Stromsteckdose auf und sorgen Sie dafür, dass die Stromsteckdose leicht zugänglich ist. Sollte die Stromversorgung des Gerätes eine Störung aufweisen, müssen Sie das Gerät sofort abstecken.
- Der Netzstromadapter erlaubt das Abstecken des Gerätes. Er muss während des Gebrauchs leicht zugänglich sein. Um die Stromversorgung des Geräts komplett zu unterbrechen, muss der Netzstromadapter von der Stromsteckdose abgesteckt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall einen beschädigten Netzstromadapter. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es weder eingeklemmt noch gequetscht wird. Ein beschädigtes Netzkabel muss bei einer Reparaturstelle repariert werden.

ERSTE SCHRITTE

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Setzen Sie die Fassungen der Staubabsaugung auf die Scharniere an der Rückseite des Geräts. Entfernen Sie dann Klebeband und Drahtclips, mit denen einige der Komponenten gesichert sind.
   Hinweis: Die Scharniere sind etwas fest; bitte gehen Sie bei der Installation vorsichtig vor.
2. Stecken Sie den DC-Stecker des Adapters fest und sicher in die DC-IN-Buchse auf der Rückseite des Geräts. Schließen Sie die AC-Stecker des Adapters an eine Steckdose an.
3. Verbinden Sie den externen HiFi-Verstärker oder die Audiosprecheranlage über die mitgelieferten RCA-Kabel mit der RCA-Ausgangsbuchse des Plattenspielers.

Hinweis: Die RCA-Kabel sind farblich gekennzeichnet: Das rote Kabel wird in die roten Buchsen des Geräts und des externen Geräts gesteckt; das weiße Kabel in die weißen Buchsen.

Einschalten/Ausschalten des Geräts

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschaltaste am Plattenspieler oder auf der Fernbedienung, um den Plattenspieler einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet dann rot.
2. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, drücken Sie erneut die Ein-/Ausschaltaste am Plattenspieler oder auf der Fernbedienung, um den Plattenspieler auszuschalten.

PHONO-BETRIEB

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, legen Sie eine Platte auf den Plattenteller und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33/45).
   Hinweis: Die Werkseinstellung ist 33 U/min. Durch kurzes Drücken der 33/45-U/min-Umschalttaste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte wird die 45-U/min-Anzeige rot, und die Geschwindigkeit ist dann 45 U/min.
   HINWEIS: Wenn Sie Singles mit 45 Umdrehungen pro Minute (45 RPM) abspielen möchten, verwenden Sie den mitgelieferten 45-RPM-Adapter.
2. Die Werkseinstellung ist für 12"-Platten. Durch kurzes Drücken der 7"/12"-Umschalttaste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte können Sie die gewünschte Plattengröße auswählen.
3. Entfernen Sie den Nadel-Schutz. Drücken Sie kurz die Start/Stopp-Taste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte. Der Tonarm bewegt sich automatisch zur gewünschten Position über der Platte und beginnt, die Platte ab dem ersten Titel abzuspielen. Der Tonarm kehrt automatisch zur Tonarmstütze zurück, wenn das Ende der Platte erreicht ist.
4. Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie kurz die Tonarm-hoch-Taste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte. Der Tonarm wird angehoben, und die Platte dreht sich weiter. Drücken Sie kurz die Tonarm-hoch-Taste, um den Tonarm wieder abzusenken und die Wiedergabe fortzusetzen.
5. Drücken Sie kurz die Vor- oder Rückspultaste FFWD ▶▶ oder FRWD ◀◀ auf der Fernbedienung oder der Frontplatte, um die Platte ein kleines Stück vor- oder zurückzuspulen. Halten Sie die Taste gedrückt, um schneller vor- oder zurückzuspulen.
6. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie kurz die Stop-Taste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte. Der Tonarm wird angehoben und kehrt in die Ausgangsposition zurück.
   Drücken Sie die Stummschalten-Taste, um den Ton stummzuschalten; erneutes Drücken hebt die Stummschaltung wieder auf.

Wichtig:

1. Dieses Gerät ist ein vollautomatischer Plattenspieler. Entfernen Sie die Tonabnehmernadel während der Wiedergabe nicht mit der Hand, um Schäden am Plattenspieler zu vermeiden.
2. Bei einigen seltenen Schallplatten kann es vorkommen, dass der Plattenspieler stoppt, bevor das Ende erreicht ist, oder nicht stoppt, wenn das Ende erreicht ist. In diesem Fall erkennt das System die Platte möglicherweise nicht, und sie dreht sich weiter, ohne dass der Tonarm zurückkehrt. Drücken Sie in diesem Fall die Stop-Taste, damit der Tonarm zurückkehrt.

BLUETOOTH-OUT-FUNKTION

Der *Bluetooth*®-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer der jeweiligen Besitzer.

Bluetooth ein/aus

Mithilfe der Bluetooth-Funktion kann der Kassettenspieler den Ton an andere Bluetooth-Geräte (z.B. Bluetooth-Lautsprecher, Bluetooth-Kopfhörer) übertragen.

1. Schalten Sie Ihr externes Bluetooth-Gerät ein und aktivieren Sie an ihm die Bluetooth-Funktion.
2. Während der Wiedergabe der Schallplatte drücken Sie die BT OUT-Taste am Plattenspieler oder kurz die BT OUT-Taste auf der Fernbedienung. Die Betriebsanzeige blinkt nun schnell blau im kopplungsbereiten Modus und leuchtet dauerhaft, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Die Musik von der Schallplatte wird nun kabellos an Lautsprecher oder Kopfhörer übertragen.
3. Stellen Sie die Lautstärke am Lautsprecher oder mithilfe der Lautsprechertasten an den Kopfhörern ein.
   Drücken Sie erneut die BT OUT-Taste auf der Fernbedienung oder der Frontplatte, um die Bluetooth-Ausgabe-Funktion wieder auszuschalten.

Hinweise:

- Im Bluetooth-Out-Modus wird die Line-Out-Verbindung automatisch getrennt.
- Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.
- Falls sich in der Nähe des Plattenspielers Bluetooth-Geräte befinden, an denen Bluetooth aktiviert ist, Sie diese Geräte jedoch nicht koppeln möchten, deaktivieren Sie an diesen Geräten die Bluetooth-Funktion und führen Sie die Kopplung des Plattenspielers durch.
- Falls sich der Plattenspieler während des Kopplungsvorgangs mit einem unerwünschten Gerät verbindet, deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an jenem Gerät oder schalten Sie es aus. Starten Sie den Kopplungsvorgang dann erneut.
- Der Plattenspieler kann nicht mit Handys, Fernsehern oder Computern gekoppelt werden, da er nicht in der Lage ist, Daten von solchen Geräten zu empfangen.
- Aufgrund der Latenz schnurloser Übertragungstechnologie kann es im Bluetooth-Modus zu geringfügigen Audioverzögerungen kommen.
- Auf dem Markt gibt es viele Bluetooth-fähige Geräte. Es kann nicht garantiert werden, dass dieses Produkt mit allen unterstützenden Bluetooth-Geräten kompatibel ist.(Beispielsweise kann es sein, dass die Lautstärkesynchronisationsfunktion des Bluetooth-Geräts nicht richtig auf dem Gerät angezeigt wird.).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

ES SISTEMA DE TOCADISCOS ESTEREO

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Adaptador de 45 RPM
2. Palanca de selección
3. Descarso del brazo fonocaptor
4. Brazo fonocaptor
5. Cartucho con aguja
6. Plato
7. Indicador de 45 RPM
8. Indicador de encendido/ salida de Bluetooth
9. Ventana del receptor R (asegúrese de que el mando a distancia esté apuntando hacia esta área)
10. Interruptor de 33/45 RPM

MANDO A DISTANCIA

1. Botón de subida del brazo
2. Botón de **COMENZAR/PARAR**
3. ◀◀ Rebobinar
4. ▶▶ Avance rápido
5. Botón de bajada del brazo
6. Supresión del sonido
7. Botón de 33 RPM
8. Salida de Bluetooth
9. Encendido / Apagado
10. Botón de 45 RPM
11. ◀◀ Rebobinar
12. ▶▶ Avance rápido
13. Botón de **salida BLUETOOTH**
14. **ARRIBA/BAJA**/0: botón de subida y bajada del brazo
15. Botón de **COMENZAR/PARAR**
16. ⏻ Encendido / Apagado
17. Bisagras
18. Botón de cambio de tamaño entre 7"/12"
19. Toma de salida de dispositivo externo
20. Toma DC

El mando a distancia funciona con una pila de litio "CR2025"(no incluido).

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Ponga una moneda en la ranura de la cubierta de la pila.
2. Gire la moneda en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca se mueva de " ▶ " a " 🔒 " para abrir la cubierta de la pila.
3. Extraiga la tapa de la pila.
4. Inserte una batería de tamaño "CR2025" entre dos electrodos con el lado positivo (+) hacia arriba.
5. Vuelva a colocar la tapa. Gire la moneda en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca se mueva de " ▶ " a " 🔒 " para cerrar la cubierta de la batería.

Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

NOTAS:

- Nunca cargue pilas que no son recargables. No caliente las pilas ni las desmonte.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que se produzcan daños causados por la corrosión debida a una pérdida de líquido.

ATENCIÓN:

Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o uno equivalente.

ADVERTENCIA

No ingiera la pila, hay peligro de quemaduras químicas.
(El mando a distancia suministrado con) Este producto usa una pila tipo moneda o de botón. Si la pila de botón es tragada, podría causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y llevar a la muerte.
Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos del alcance de los niños.
Si el compartimento de la pila no cierra de forma segura, deje de usar el producto y mantégalas alejadas del alcance de los niños.
Si cree que la pila ha sido tragada o colocada dentro de cualquier parte del cuerpo, busque ayuda médica de inmediato.

ALIMENTACIÓN

Utilización del adaptador de red

El adaptador de corriente suministrado es adecuado para el uso con una tona de corriente AC de 100-240V ~ 50/60Hz y deberá enchufarse solo a la red de suministro dentro de estos parámetros.

Atención:

- El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado exclusivamente para utilizarse con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo al adaptador de red para evitar que se produzcan daños.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato cerca de la toma de pared y compruebe que puede accederse a esta última fácilmente. Si se produce un fallo en el funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- El adaptador de red se utiliza para conectar y desconectar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de pared.
- No utilice nunca el adaptador si está dañado. Coloque el cable de alimentación de forma segura para evitar que se pueda ser aplastado o dañado de otro modo. Si el cable está dañado, contacte con un servicio de reparación.

PRIMEROS PASOS

1. Retire todo el embalaje de la unidad y deslice los enchufes de la cubierta antipolvo sobre las bisagras en la parte posterior de la unidad. A continuación, retire cualquier cinta o cable que sujete las partes del tocadiscos en su posición.
   Nota: Las bisagras están un poco apretadas, tenga cuidado al fijarlas.
2. Inserte de forma firme y segura el enchufe de CC del adaptador en el conector de entrada de CC en la parte posterior de la unidad. Conecte el enchufe de CA del adaptador a una toma de corriente.
3. Conecte el amplificador HIFI externo o el sistema de altavoces a la salida RCA del tocadiscos mediante los cables RCA incluidos.

Nota: Los cables RCA están identificados por colores: el cable rojo debe conectarse al conector rojo tanto de la unidad como del dispositivo externo (el cable blanco a los conectores blancos).

ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

1. Presione el botón de encendido/apagado en el tocadiscos o en el mando a distancia para encender el tocadiscos. El indicador de encendido se iluminará en color rojo.
2. Cuando haya terminado de escuchar el tocadiscos, presione el botón de encendido/apagado en el tocadiscos o en el mando a distancia nuevamente para apagar el tocadiscos.

PARA ESCUCHAR UN DISCO

1. Cuando la unidad esté encendida, Coloque un disco en el plato del tocadiscos y seleccione la velocidad (33/45) que corresponda al tipo de disco.
   NOTA: La configuración predeterminada es de 33 RPM. Después de presionar brevemente el interruptor de 33/45 RPM en el mando a distancia o en el panel frontal, el indicador de 45 RPM se iluminará en color rojo y será 45 RPM.
   NOTA: Si va a reproducir sencillos de 45 RPM, use el adaptador para 45 RPM.
2. La configuración predeterminada es de tamaño 12". Puede presionar brevemente el botón de cambio de tamaño entre 7"/12" en el panel posterior del tocadiscos para seleccionar el tamaño de disco deseado.
3. Retire el protector de la aguja. Presione brevemente el botón de comenzar/parar en el mando a distancia o en el panel frontal. El tocadiscos se moverá automáticamente a la posición deseada sobre el disco y comenzará a reproducir el disco desde la primera canción. El brazo regresará automáticamente al soporte cuando el disco haya llegado al final.
4. Para pausar la reproducción, presione brevemente el botón de subida del brazo en el mando a distancia o en el panel frontal y el brazo se elevará mientras el disco continúa girando. Presione brevemente el botón de bajada del brazo en el mando a distancia o en el panel frontal y el brazo bajará y comenzará la reproducción.
5. Presione brevemente FFWD ▶▶ o RWD ◀◀ en el mando a distancia o en el panel frontal para avanzar o retroceder hasta el punto deseado.
6. Para detener la reproducción, presione brevemente el botón de parar en el mando a distancia o en el panel frontal. El brazo se elevará y regresará a la posición de descanso.
7. Presione brevemente el botón de silenciar. El altavoz silenciará el sonido. Presiónelo nuevamente para activar el sonido.

IMPORTANTE:

1. Esta unidad es un tocadiscos totalmente automático. No use las manos para retirar directamente el cartucho durante la reproducción, para evitar dañar el tocadiscos.
2. Algunos discos de vinilo pueden detenerse antes de llegar al final o no detenerse cuando llega al final. En estos casos, el sistema del tocadiscos puede no reconocer el disco, y este seguirá girando en el lugar hasta que regrese al soporte. En tal caso, debe presionar el botón de parar y el brazo regresará al soporte.

FUNCIÓN DE SALIDA DE BLUETOOTH

Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Bluetooth activado/desactivado

Con la función de salida Bluetooth, el reproductor de tocadiscos puede transmitir el audio a otros receptores Bluetooth (por ejemplo, altavoces Bluetooth o auriculares Bluetooth).

1. Encienda el dispositivo Bluetooth y habilite el Bluetooth en él.
2. Durante la reproducción del disco, presione el botón de salida Bluetooth en el tocadiscos o presione brevemente el botón de salida Bluetooth en el mando a distancia. El indicador de encendido parpadeará rápidamente en color azul en modo de vinculación y permanecerá encendido después de vincularse correctamente. La música del vinilo se transmitirá al altavoz o los auriculares de forma inalámbrica.
3. Ajuste el nivel de volumen a través del altavoz o presione los controles de volumen de los auriculares.
4. Presione nuevamente el botón de salida Bluetooth en el mando a distancia o en el panel frontal para apagar la función de salida Bluetooth.

Notas:

- Durante el modo de salida Bluetooth, la salida de línea se desconectará automáticamente.
- El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
- Si hay dispositivos de reproducción Bluetooth cerca que tienen la función de Bluetooth habilitada, pero algunos de ellos no son los dispositivos que desea vincular, deshabilite la función de Bluetooth e intente vincularse nuevamente.
- Durante la vinculación, si el reproductor de tocadiscos se vincula con el dispositivo Bluetooth con el que no desea hacerlo, desactive la función de Bluetooth en este dispositivo o apáguelo. A continuación, intente vincularse de nuevo.
- El reproductor de tocadiscos no puede vincularse con teléfonos inteligentes, televisores u ordenadores, ya que no puede recibir datos de estos dispositivos y no puede vincularse con ellos.
- Podría producirse un pequeño retardo en el audio en el modo Bluetooth debido a la latencia de la tecnología de transmisión inalámbrica.
- Existen muchos dispositivos con Bluetooth en el mercado. No podemos garantizar la compatibilidad con todos los modelos diferentes;por ejemplo, es posible que la función de sincronización de volumen del Bluetooth no se refleje correctamente en la unidad.).

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE MT-300 ATO » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

USO DE LA TOMA DE SALIDA RCA

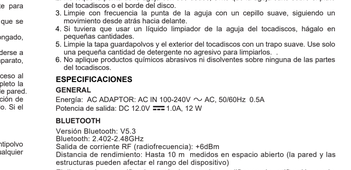
Conecte un extremo del cable de audio a la toma LINE OUT de la unidad, y el otro extremo del cable a la toma RCA IN o AUX IN de su otro equipo de audio.

1. Encienda su otro equipo de audio.
2. Seleccione el modo que prefiera y comience la reproducción.

Cómo sustituir la aguja del tocadiscos (NO INCLUIDA)

Se recomienda sustituir la aguja tras 1000 horas de reproducción o si está dañada.
Aspire el tocadiscos y desconéctelo de la corriente. Al retirar la aguja antigua, sujete firmemente el cabezal de la aguja y el cuerpo del cartucho. Gire la parte delantera de la aguja hacia delante y, a continuación, tire hacia abajo para extraerla.

Para instalar una aguja nueva, encájela en el cartucho y, a continuación, levántela y gírela hasta que encaje en su sitio.



Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia qualora fosse mancante a disposizione un servizio di raccolta e riciclaggio di pile usate.

NOTA BENE:

- Non ricaricate mai pile non ricaricabili. Non scaldate le pile e non aprirle.
- In caso di un prolungato periodo di non-utilizzo del telecomando, rimuovete la pila per evitare eventuali danni dovuti a fuoriuscite di liquido corrosivo.

ATTENZIONE:

Se la pila non è correttamente inserita c'è il rischio di esplosione. Sostituitela unicamente con una pila identica o di tipo equivalente.

AVVERTIMENTO

Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica
(Nel telecomando in dotazione) Questo prodotto utilizza una batteria a bottone. Se la batteria a bottone/pulsante viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può portare alla morte.
Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
Se si pensa che le batterie potrebbero essere state inghiottite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ALIMENTAZIONE

Adattatore di rete

L'adattatore CA fornito è adatto per l'utilizzo con prese CA 100-240 V ~ 50/60Hz e deve essere collegato solo a prese che rispettano questi parametri.

Attenzione:

- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzarlo con nessun altro apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa a muro e fate in modo che questa resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegandlo dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro per evitare che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.

COME INIZIARE

1. Rimuovi l'apparecchio dall'imballaggio e fai scorrere le prese sul coperchio antipolvere sulle cerniere sul retro dell'apparecchio. Quindi rimuovi eventuali nastri o fili che fissano le parti del prodotto.
   Nota: le cerniere sono un po' strette, fai attenzione durante il fissaggio.
2. Inserisci saldamente la spina CC dell'adattatore nella presa CC (DC IN) posta sul retro dell'unità. Collega la spina CA dell'adattatore ad una presa elettrica .
3. Collega l'amplificatore hi-Fi esterno o il sistema di altoparlanti alla presa di uscita RCA del giradischi usando i cavi RCA inclusi.

Nota: i cavi RCA sono codificati a colori: il cavo rosso va collegato ad una presa rossa sia sull'apparecchio che sul dispositivo esterno (e il cavo bianco alle prese bianche).

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

1. Premi il tasto attiva/spegni sul giradischi o sul telecomando per attivare il giradischi. l'indicatore di funzionamento diventerà rosso.
2. Una volta terminato la sessione d'ascolto dell'apparecchio, premi il tasto attiva/spegni sul giradischi o sul telecomando per spegnere il giradischi.

ASCOLTA IN MODALITÀ PHONO

1. Quando l'unità è accesa, Posizionare un disco sul piatto girevole e selezionare la velocità desiderata (33/45) come mostrato sul disco.
   NOTA: l'impostazione predefinita è di 33 giri/min. Premendo il selettore 33/45 giri/min sul telecomando o sul pannello frontale, l'indicatore 45 giri/min diventerà rosso e il piatto girerà a 45 giri/min.
   NOTA: per riprodurre singoli a 45 giri, utilizza l'apposito adattatore.
2. L'impostazione predefinita è per il formato 12". Premi il selettore del formato 7"/12" sul pannello posteriore del giradischi per selezionare il formato più adatto.
3. Rimuovi la protezione della puntina. Premi il tasto di STRT/STOP sul telecomando o sul pannello frontale: il giradischi si sposterà automaticamente nella posizione desiderata sul disco e inizierà a riprodurre dal primo brano. Il braccio tornerà automaticamente nella sua posizione di riposo una volta terminata la riproduzione.
4. Per mettere in pausa la riproduzione, premi il tasto alzabraccio sul telecomando o sul pannello frontale: il braccio si solleverà e il disco continuerà a girare. Premi il tasto per abbassare il braccio sul telecomando o sul pannello frontale, il braccio si abbasserà e la riproduzione avrà inizio.
5. Premi i tasti FFWD ▶▶ o RWD ◀◀ sul telecomando o sul pannello frontale per avanzare o rinvolgere di breve lasso di tempo, lenti premuti per avanzare o rinvolgere rapidamente a piacere.
6. Per interrompere la riproduzione, premi il tasto STOP sul telecomando o sul pannello frontale, il braccio si solleverà e tornerà nella sua posizione di riposo.
7. Premi i tasti MUTE per disattivare l'audio, premi nuovamente per riattivarlo.

IMPORTANTE:

1. Questo giradischi è completamente automatico. Non alzare la testina manualmente durante la riproduzione, per evitare di danneggiare la puntina.
2. Alcuni dischi in vinile si fermano prima di arrivare alla fine o non si fermano quando arrivano alla fine. In questi casi, il sistema del giradischi potrebbe non riconoscere che il disco è finito e continuerà a girare senza riportare il braccio alla sua posizione di riposo. In questo caso, è necessario premere il pulsante STOP per ritirare il braccio.

FUNZIONE USCITA BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari

Bluetooth attivato/disattivato

Con la funzione di uscita Bluetooth, il lettore di giradischi può trasmettere l'audio ad altri ricevitori Bluetooth, come diffusori o cuffie.

1. Attiva il dispositivo Bluetooth e abilitane la funzione il Bluetooth.
2. Durante la riproduzione del disco, premi il tasto BT OUT sul giradischi o sul telecomando, la spia di alimentazione lampeggerà rapidamente in blu a confermare l'attivazione della modalità di abbinamento, e diventerà fissa una volta completato con successo l'abbinamento. Il segnale audio del vinile verrà trasmessa all'altoparlante o alle cuffie in modalità wireless.
3. Regola il livello del volume tramite l'altoparlante o premendo i controlli del volume sulle cuffie. La manopola di controllo del volume del giradischi è ora bloccata.
4. Premere nuovamente il pulsante BT out sul telecomando o sul pannello frontale per disattivare la funzione BT out.

IT STEREO GIRADISCHI

POSIZIONE DEI COMANDI

1. Adattatore per 45 giri
2. Alzabraccio
3. Ferma braccio
4. Braccio
5. Cartuccia completa con puntina
6. Piatto
7. Indicatore 45 giri/min
8. Indicatore accensione/uscita Bluetooth
9. Sensore di ricevimento IR (accertati di puntare il telecomando verso questo punto)
10. Selettore 33/45 giri/min
11. ◀◀ **RWD** (Riavvolgimento)
12. ▶▶ **FFWD** (Avanzamento veloce)
13. Tasto **BLUETOOTH OUT** (USCITA BLUETOOTH)
14. Tasto **UP/DOWN** (SALI/SCEGLI): per sollevare ed abbassare il braccio
15. Tasto **START/STOP** (AVVIO/STOP)
16. ⏻ Interruttore di accensione ON/ OFF
17. Cerniere
18. Commutatore formato disco 7"/12"
19. Uscita per dispositivi esterni
20. Connettore CC

TELECOMANDO

1. Tasto alzabraccio
2. Tasto START/STOP (AVVIO/STOP)
3. ◀◀ RWD (Riavvolgimento)
4. ▶▶ FFWD (Avanzamento veloce)
5. Tasto abbassa-braccio
6. attivazione e disattivazione dell'audio
7. Selettore 33 giri/min
8. Uscita Bluetooth
9. Interruttore di accensione ON/ OFF
10. Selettore 45 giri/min

Il telecomando funziona con una batteria al litio di tipo "CR2025" (non incluso).

Installazione della batteria

1. Mettere una moneta nella scanalatura del coperchio della batteria.
2. Ruotare la moneta in senso orario per aprire lo sportello della batteria fino a quando il punto di marcatura " ▶ " passa ad " 🔒 ".
3. Estrarre il supporto della pila.
4. Inserire una batteria "CR2025" tra due elettrodi con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto.
5. Ricollocare il supporto. Ruotare la moneta in senso orario per chiudere lo sportello della batteria fino a quando il punto di marcatura diventa da " ▶ " a " 🔒 ".

Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia qualora fosse mancante a disposizione un servizio di raccolta e riciclaggio di pile usate.

NOTA BENE:

- Non ricaricate mai pile non ricaricabili. Non scaldate le pile e non aprirle.
- In caso di un prolungato periodo di non-utilizzo del telecomando, rimuovete la pila per evitare eventuali danni dovuti a fuoriuscite di liquido corrosivo.

ATTENZIONE:

Se la pila non è correttamente inserita c'è il rischio di esplosione. Sostituitela unicamente con una pila identica o di tipo equivalente.

AVVERTIMENTO

Non ingerite la batteria, pericolo di ustione chimica
(Nel telecomando in dotazione) Questo prodotto utilizza una batteria a bottone. Se la batteria a bottone/pulsante viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può portare alla morte.
Tenete le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettete di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
Se si pensa che le batterie potrebbero essere state inghiottite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ALIMENTAZIONE

Adattatore di rete

L'adattatore CA fornito è adatto per l'utilizzo con prese CA 100-240 V ~ 50/60Hz e deve essere collegato solo a prese che rispettano questi parametri.

Attenzione:

- L'adattatore di rete fornito in dotazione è destinato esclusivamente all'uso con il presente apparecchio. Non utilizzarlo con nessun altro apparecchi.
- Per non danneggiare il lettore, spegnete l'apparecchio prima di scollegare l'adattatore di rete.
- In caso di un prolungato periodo di non utilizzo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa.
- Posizionate l'apparecchio nei pressi della presa a muro e fate in modo che questa resti facilmente accessibile. In caso di malfunzionamento scollegate immediatamente l'apparecchio dalla presa a muro.
- L'adattatore di rete permette di scollegare l'apparecchio. Deve essere facilmente accessibile durante l'uso. Per mettere del tutto l'apparecchio fuori tensione, scollegandlo dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzate mai un adattatore di rete danneggiato. Posizionate il cavo di alimentazione in modo sicuro per evitare che non venga calpestato o schiacciato. Se il cavo è danneggiato, rivolgetevi ad un servizio di assistenza.

COME INIZIARE

1. Rimuovi l'apparecchio dall'imballaggio e fai scorrere le prese sul coperchio antipolvere sulle cerniere sul retro dell'apparecchio. Quindi rimuovi eventuali nastri o fili che fissano le parti del giradischi.
   Nota: le cerniere sono un po' strette, fai attenzione durante il fissaggio.
2. Inserisci saldamente la spina CC dell'adattatore nella presa CC (DC IN) posta sul retro dell'unità. Collega la spina CA dell'adattatore ad una presa elettrica .
3. Collega l'amplificatore hi-Fi esterno o il sistema di altoparlanti alla presa di uscita RCA del giradischi usando i cavi RCA inclusi.

Nota: i cavi RCA sono codificati a colori: il cavo rosso va collegato ad una presa rossa sia sull'apparecchio che sul dispositivo esterno (e il cavo bianco alle prese bianche).

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

1. Premi il tasto attiva/spegni sul giradischi o sul telecomando per attivare il giradischi. l'indicatore di funzionamento diventerà rosso.
2. Una volta terminato la sessione d'ascolto dell'apparecchio, premi il tasto attiva/spegni sul giradischi o sul telecomando per spegnere il giradischi.

ASCOLTA IN MODALITÀ PHONO

1. Quando l'unità è accesa, Posizionare un disco sul piatto girevole e selezionare la velocità desiderata (33/45) come mostrato sul disco.
   NOTA: l'impostazione predefinita è di 33 giri/min. Premendo il selettore 33/45 giri/min sul telecomando o sul pannello frontale, l'indicatore 45 giri/min diventerà rosso e il piatto girerà a 45 giri/min.
   NOTA: per riprodurre singoli a 45 giri, utilizza l'apposito adattatore.
2. L'impostazione predefinita è per il formato 12". Premi il selettore del formato 7"/12" sul pannello posteriore del giradischi per selezionare il formato più adatto.
3. Rimuovi la protezione della puntina. Premi il tasto di STRT/STOP sul telecomando o sul pannello frontale: il giradischi si sposterà automaticamente nella posizione desiderata sul disco e inizierà a riprodurre dal primo brano. Il braccio tornerà automaticamente nella sua posizione di riposo una volta terminata la riproduzione.
4. Per mettere in pausa la riproduzione, premi il tasto alzabraccio sul telecomando o sul pannello frontale: il braccio si solleverà e il disco continuerà a girare. Premi il tasto per abbassare il braccio sul telecomando o sul pannello frontale, il braccio si abbasserà e la riproduzione avrà inizio.
5. Premi i tasti FFWD ▶▶ o RWD ◀◀ sul telecomando o sul pannello frontale per avanzare o rinvolgere di breve lasso di tempo, lenti premuti per avanzare o rinvolgere rapidamente a piacere.
6. Per interrompere la riproduzione, premi il tasto STOP sul telecomando o sul pannello frontale, il braccio si solleverà e tornerà nella sua posizione di riposo.
7. Premi i tasti MUTE per disattivare l'audio, premi nuovamente per riattivarlo.

IMPORTANTE:

1. Questo giradischi è completamente automatico. Non alzare la testina manualmente durante la riproduzione, per evitare di danneggiare la puntina.
2. Alcuni dischi in vinile si fermano prima di arrivare alla fine o non si fermano quando arrivano alla fine. In questi casi, il sistema del giradischi potrebbe non riconoscere che il disco è finito e continuerà a girare senza riportare il braccio alla sua posizione di riposo. In questo caso, è necessario premere il pulsante STOP per ritirare il braccio.

FUNZIONE USCITA BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari

Bluetooth attivato/disattivato

Con la funzione di uscita Bluetooth, il lettore di giradischi può trasmettere l'audio ad altri ricevitori Bluetooth, come diffusori o cuffie.

1. Attiva il dispositivo Bluetooth e abilitane la funzione il Bluetooth.
2. Durante la riproduzione del disco, premi il tasto BT OUT sul giradischi o sul telecomando, la spia di alimentazione lampeggerà rapidamente in blu a confermare l'attivazione della modalità di abbinamento, e diventerà fissa una volta completato con successo l'abbinamento. Il segnale audio del vinile verrà trasmessa all'altoparlante o alle cuffie in modalità wireless.
3. Regola il livello del volume tramite l'altoparlante o premendo i controlli del volume sulle cuffie. La manopola di controllo del volume del giradischi è ora bloccata.
4. Premere nuovamente il pulsante BT out sul telecomando o sul pannello frontale per disattivare la funzione BT out.

NL STEREO DRAAITAFELSYSTEEM

BESCHRIJVING VAN HET TOES